

HONDA CBR 500R

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

HONDA CBR 500R

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



IT · Allentare la fascetta, svitare la vite di sostegno e rimuovere il terminale

EN · Loosen the clamp, remove the screw and remove OE silencer

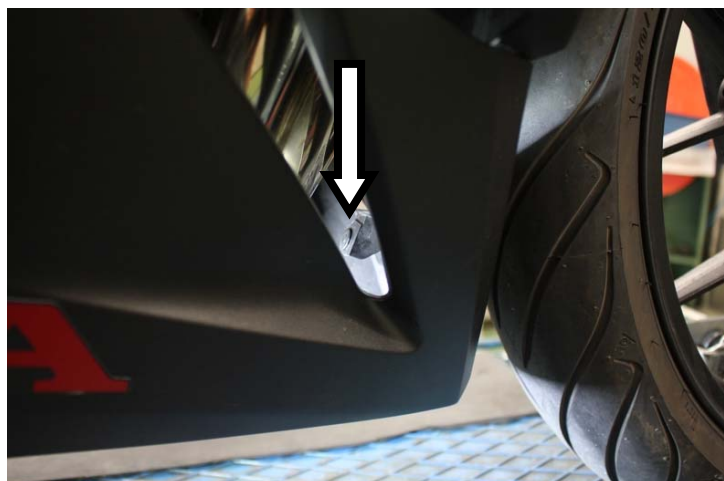
FR · Desserrer le collier et la vis indiqués, et déposer le silencieux d'origine



IT · Sfilare le clip (2) indicate

EN · Remove the pins (2) shown above

FR · Enlever les deux clips indiqués



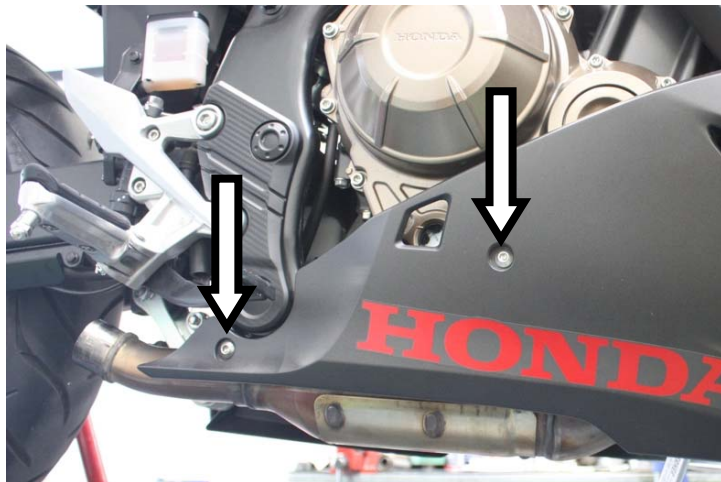
IT · Sfilare la clip (1 + 1) indicate

EN · Remove the pins (1 + 1) shown above

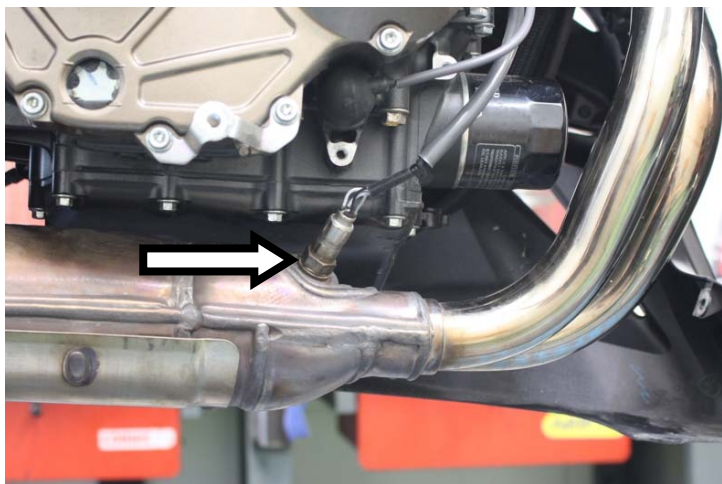
FR · Enlever les 2 clips indiqués



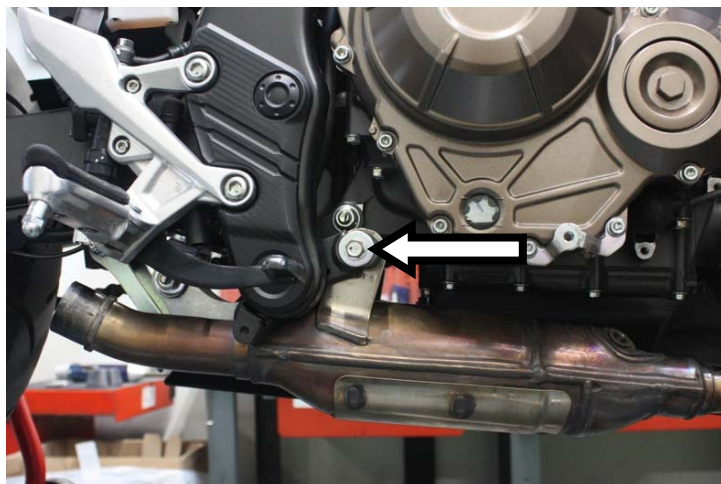
HONDA CBR 500R



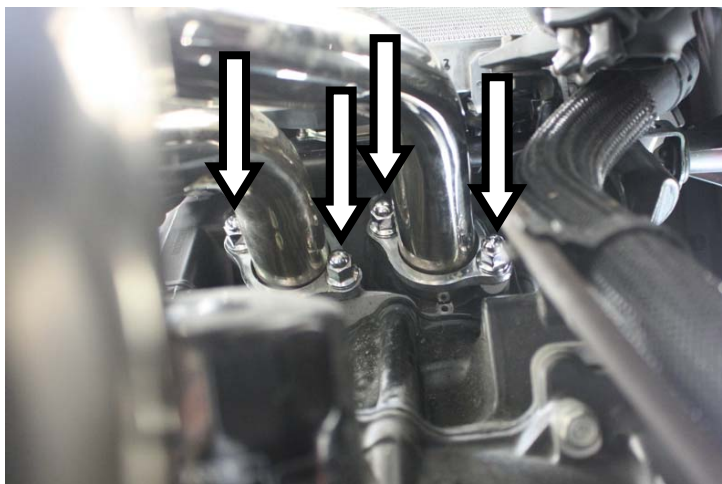
- IT** · Svitare le viti indicate (1 + 2) e rimuovere la carena laterale DX
EN · Remove the screws shown above (1 + 2) and remove RH side bodywork
FR · Enlever les 3 vis indiquées et déposer le carénage droit



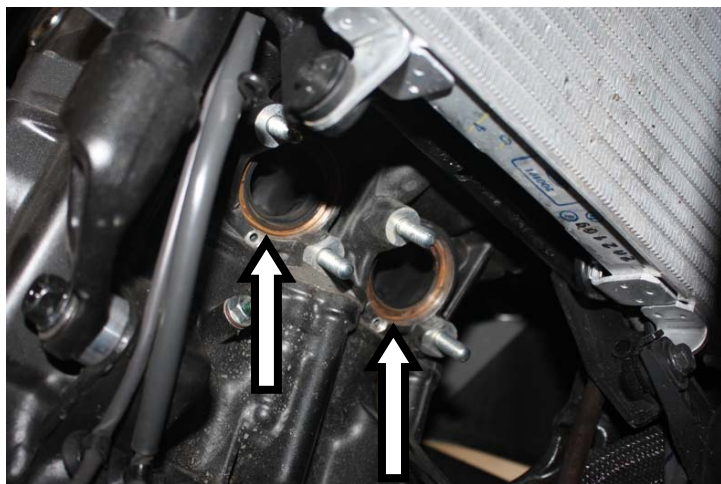
- IT** · Svitare la sonda lambda
EN · Unplug oxygen sensor
FR · Dévisser la sonde à oxygène



- IT** · Svitare la vite indicata
EN · Remove the screw shown above
FR · Enlever la vis indiquée

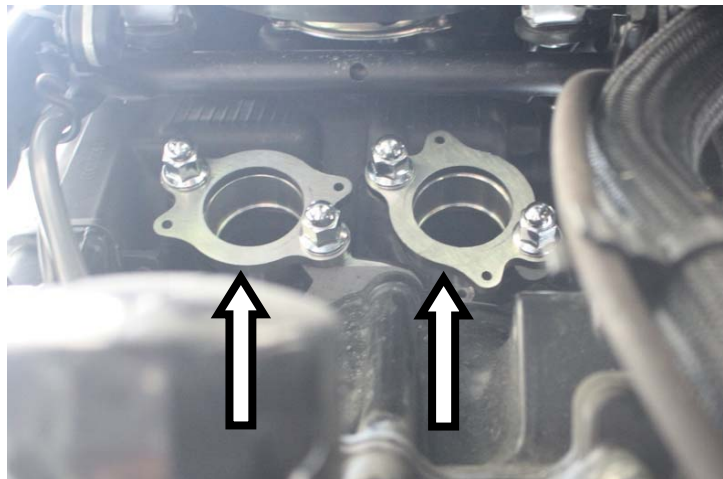


- IT** · Svitare i dadi (4) dai prigionieri dei cilindri e rimuovere i collettori
EN · Remove the nuts (4) securing collectors to the engine and remove OE collectors
FR · Enlever les 4 écrous de sortie de cylindre et déposer les collecteurs d'origine



- IT** · Verificare che le guarnizioni ai cilindri siano correttamente posizionate nelle rispettive sedi
EN · Check OE gaskets to be correctly placed in their seats
FR · Vérifier que les joints sont en bon état et bien à leur place

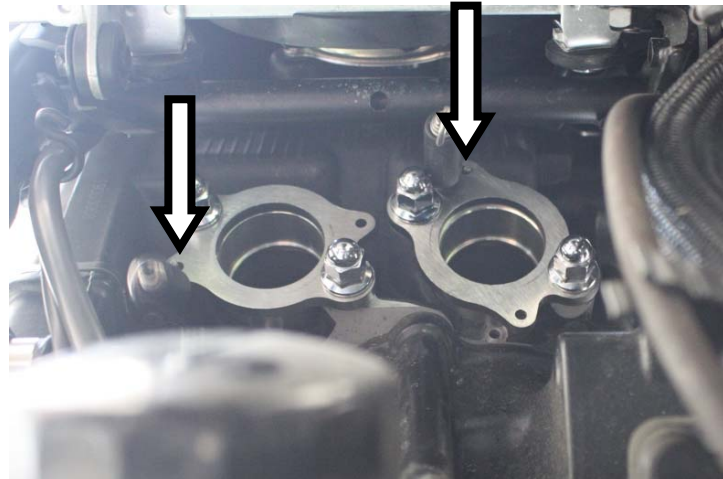
HONDA CBR 500R



IT · Innestare le boccole e fissarle senza serrare completamente mediante le flange ai prigionieri dei cilindri come mostrato in foto

EN · Fit cylinder bushings to the cylinders and secure them using the flanges and OE nuts (do NOT tighten in this phase)

FR · Mettre en place les bagues sur les sorties de cylindre et les fixer par les brides avec les écrous d'origine (ne pas serrer totalement à ce stade)



IT · Inserire le molle (2) nei fori delle flange indicati

EN · Fit the springs (2) to the flanges as shown above

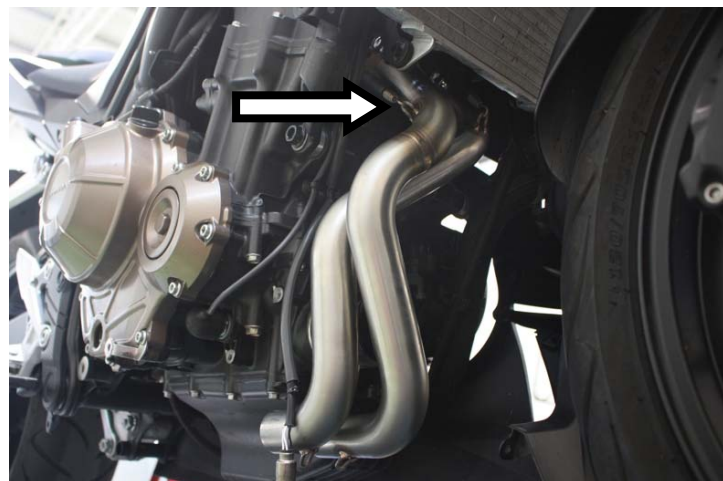
FR · Mettre en place les 2 ressorts comme indiqué



IT · Innestare il collettore SX ed ancorare la molla

EN · Fit LH collector and secure the spring

FR · Placer le collecteur gauche et l'assurer avec son ressort



IT · Innestare il collettore DX ed ancorare la molla

EN · Fit RH collector and secure the spring

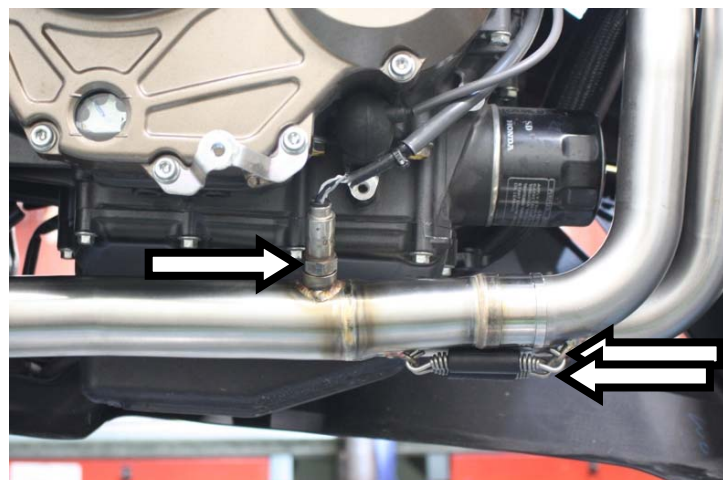
FR · Placer le collecteur droit et l'assurer avec son ressort



IT · Innestare il raccordo e serrare senza stringere completamente l'attacco nel lato interno del telaio

EN · Fit 2:1 manifold and secure the mount to the frame as shown above (do NOT tighten in this phase)

FR · Monter le 2en1 avec sa patte du côté intérieur de la fixation au cadre (ne pas serrer complètement à ce stade)



IT · Ancorare le molle (2) ed avvitare la sonda lambda

EN · Fit the springs (2) and plug the oxygen sensor

FR · Placer les 2 ressorts et remonter la sonde à oxygène

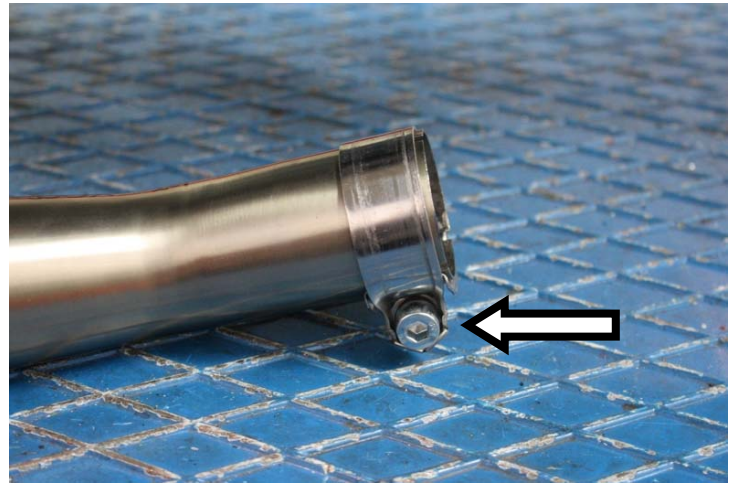
HONDA CBR 500R



IT · Innestare il terminale originale e serrare senza stringere completamente l'attacco nel lato interno della pedana

EN · Fit OE silencer and secure the mount to the footrest as shown above (do NOT tighten in this phase)

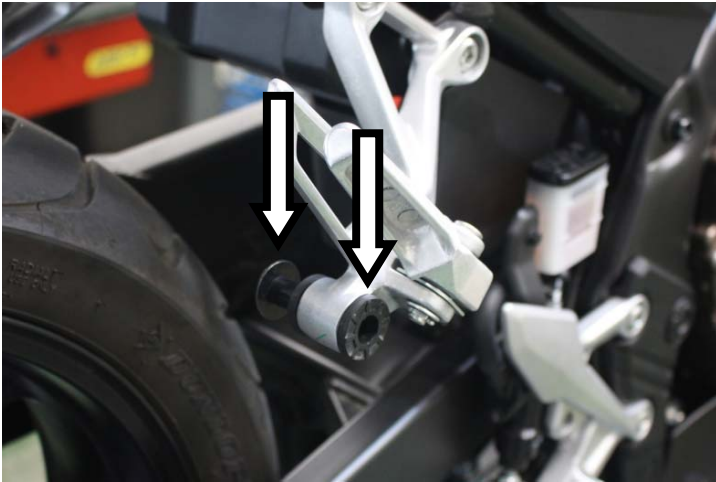
FR · Monter le silencieux et le fixer au cale-pied (sans serrer totalement à ce stade)



IT · Alloggiare la fascetta nell'innesto del raccordo / terminale Pro-Race

EN · Fit the clamp as shown above

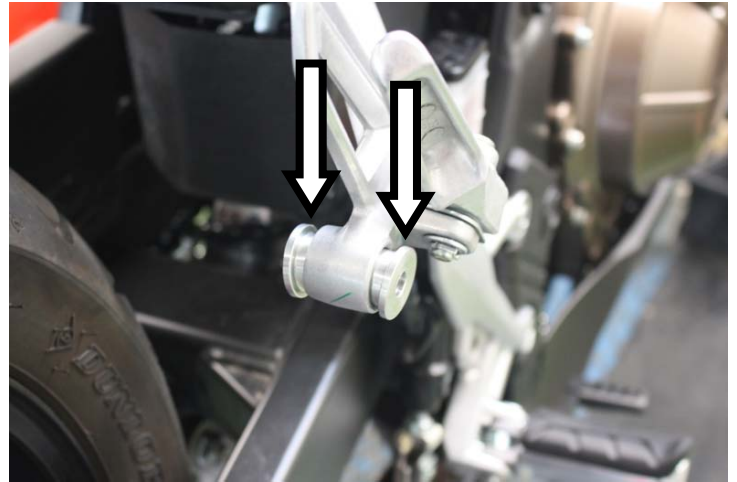
FR · Pour les silencieux ARROW. Placer le collier comme indiqué



IT · Sfilare dalla pedana il perno metallico ed il gommino

EN · Remove the rubber grommet and the spacer from the mount on the footrest

FR · Enlever l'entretoise et le caoutchouc de la fixation



IT · Inserire nei fori della pedana i bussolotti (2) forniti

EN · Fit the spacers (2) given in the fitting kit as shown above

FR · Placer les 2 entretoises fournies dans le kit de fixation

HONDA CBR 500R



IT · Solo per silenziatore Pro-Race: innestare il silenziatore e serrare senza stringere completamente l'attacco nel lato esterno della pedana

EN · Only for Pro-Race silencer: fit the silencer to the link pipe and secure the mount as shown above (do NOT tighten in this phase)

FR · Pour le Pro-Race: Placer le silencieux sur le collecteur, mettre la vis sur la fixation (sans serrer totalement à ce stade)



IT · Solo per silenziatore X-Kone / Race-Tech: Innestare il raccordo e serrare senza stringere completamente la fascetta

EN · Fit the link pipe and secure the clamp (do NOT tighten in this phase)

FR · Pour le X-Kone et le Race-Tech : Placer le manchon comme indiqué avec le collier (sans serrer totalement à ce stade)



IT · Innestare il terminale X-Kone, serrare senza stringere completamente l'attacco nel lato esterno della pedana ed ancorare la molla

EN · Fit X-Kone silencer, secure the welded mount as shown above (do NOT tighten in this phase) and secure the spring

FR · Pour le X-Kone: Le fixer avec la vis sur la pate (ne pas serrer totalement à ce stade) et le ressort.

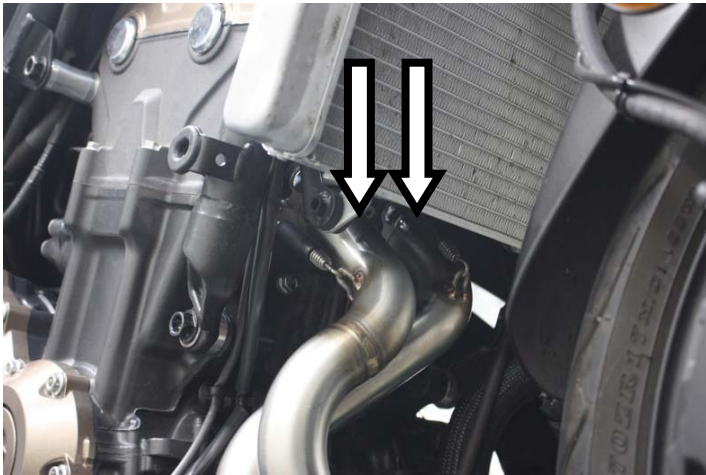


IT · Innestare il terminale Race Tech, serrarlo senza stringere completamente mediante fascetta nel lato esterno della pedana ed ancorare la molla

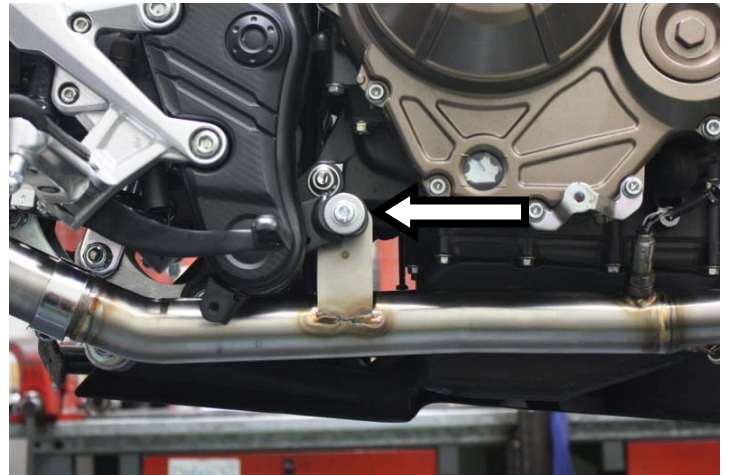
EN · Fit Race-Tech silencer, secure the silencer clamp to the footrest as shown above (do NOT tighten in this phase) and secure the spring

FR · Pour le Race-tech: placer son collier sur l'enveloppe et le fixer au repose pied comme indiqué (ne pas serrer totalement à ce stade) et placer le ressort.

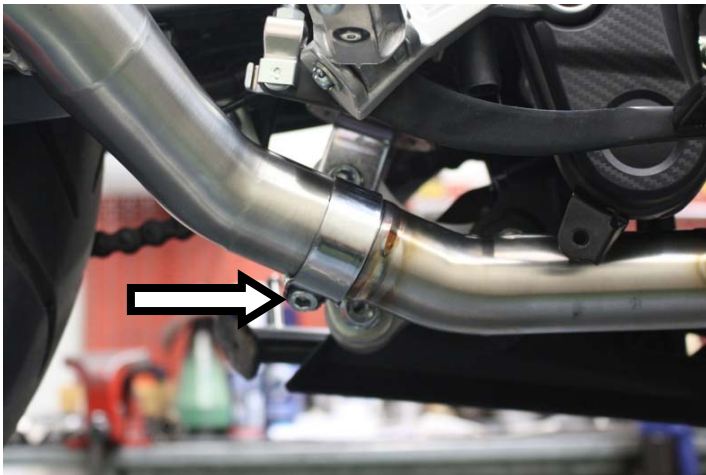
HONDA CBR 500R



- IT** · Serrare definitivamente i collettori ai cilindri
- EN** · *Tighten the nuts securing collectors to the cylinders*
- FR** · Serrer maintenant correctement les écrous de sortie de cylindre



- IT** · Serrare definitivamente l'attacco del raggruppamento al telaio
- EN** · *Tighten 2:1 manifold welded mount to the frame*
- FR** · Serrer la fixation du 2en1



- IT** · Serrare definitivamente il terminale alla pedana e la fascetta tra terminale/raccordo e raggruppamento
- EN** · *Tighten the silencer to the footrest and the clamp*
- FR** · Serrer le collier indiqué et la fixation du silencieux au repose-pied



- IT** · Rimontare la carena laterale DX come in origine
- EN** · *Fit RH bodywork*
- FR** · Remonter le carénage